



RWANDA REVENUE AUTHORITY
TAXES FOR GROWTH AND DEVELOPMENT
Kicukiro-Sonatubes-Silverback Mall, P.O.Box 3987 Kigali, Rwanda

AMABWIRIZA YA KOMISERI MUKURU N° ..001... YO KU WA 26/12/24 AGENA UBURYO N'IBYANGOMBWA BISABWA
ABASABA KWISHYURA MU BYICIRO

**DIRECTIVES OF THE COMMISSIONER GENERAL N° .001.....OF 26/12/24 DETERMINING MODALITIES AND CONDITIONS FOR
APPLICATION FOR PAYMENT IN INSTALMENTS**

**DIRECTIVES DU COMMISSAIRE GÉNÉRAL N° .001..... DU 26/12/24 DÉTERMINANT LES MODALITÉS ET LES CONDITIONS
D'INTRODUCTION DE LA DEMANDE DE PAIEMENT ÉCHELONNÉ**

HERE YOU
TO SERVE

Kicukiro-Sonatubes-Silverback Mall, P.O.Box 3987 Kigali, Rwanda ☎ 3004 🌐 www.rta.gov.rw ✉ rtainfo

1
✍

<p>AMABWIRIZA YA KOMISERI MUKURU N°/2024 YO KU WA/...../2024 AGENA UBURYO N'IBYANGOMBWA BISABWA ABASABA KWISHYURA MU BYICIRO</p>	<p>DIRECTIVES OF THE COMMISSIONER GENERAL N° .../2024 OF .../...../2024 DETERMINING MODALITIES AND CONDITIONS FOR APPLICATION FOR PAYMENT IN INSTALMENTS</p>	<p>DIRECTIVES DU COMMISSAIRE GÉNÉRAL N°/2024 DU .../.../2024 DÉTERMINANT LES MODALITÉS ET LES CONDITIONS D'INTRODUCTION DE LA DEMANDE DE PAIEMENT ÉCHELONNÉ</p>
<p>ISHAKIRO</p>	<p>TABLE OF CONTENTS</p>	<p>TABLE DES MATIÈRES</p>
<p>UMUTWE WA MBERE: INGINGO RUSANGE</p>	<p>CHAPTER ONE: GENERAL PROVISIONS</p>	<p>CHAPITRE PREMIER : DISPOSITIONS GÉNÉRALES</p>
<p>Ingingo ya mbere: icyo aya mabwiriza agamije</p>	<p>Article One: Purpose of these directives</p>	<p>Article premier: Objet des présentes directives</p>
<p>Ingingo ya 2 : Isobanura</p>	<p>Article 2: Interpretation</p>	<p>Article 2 : Interprétation</p>
<p>UMUTWE WA II : UBURYO BWO KWISHYURA MU BYICIRO</p>	<p>CHAPTER II: MODALITIES FOR PAYMENT IN INSTALMENTS</p>	<p>CHAPITRE II: MODALITÉS DE PAIEMENT ÉCHELONNÉ</p>
<p>Ingingo ya 3 : Kwishyura mu byiciro</p>	<p>Article 3: Payment in instalments</p>	<p>Article 3: Paiement échelonné</p>
<p>Ingingo ya 4 : Igabanuka ry'umwenda w'Imisoro</p>	<p>Article 4: Clearance of tax debt</p>	<p>Article 4: Apurement de la dette fiscale</p>

<p><u>Ingingo ya 5:</u> Koroherezwa kwishyura mu byiciro umwenda w'imisoro</p> <p><u>Ingingo ya 6 :</u> Kwishyura ku ngufu umwenda w'umusoro</p> <p><u>Ingingo ya 7:</u> Korohereza uwananiwe kubahiriza amasezerano yo kwishyura mu byiciro</p> <p><u>UMUTWE WA III : IBYANGOMBWA BISABWA ABASABA KWISHYURA MU BYICIRO</u></p> <p><u>Ingingo ya 8:</u> Ibisabwa usaba kwishyura umwenda w'umusoro mu byiciro</p> <p><u>Ingingo ya 9 :</u> Ibikubiye mu ibaruwa isaba kwishyura mu byiciro</p> <p><u>UMUTWE WA IV: INGINGO ZISOZA</u></p> <p><u>Ingingo ya 10 :</u> Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'aya mabwiriza</p> <p><u>Ingingo ya 11 :</u> Ingingo y'ururimi</p> <p><u>Ingingo ya 12:</u> Gutangira gukurikizwa</p>	<p><u>Article 5:</u> Facilitation of payment of tax due in instalments</p> <p><u>Article 6:</u> Enforcement measure to recover unpaid taxes</p> <p><u>Article 7:</u> Facilities granted to taxpayers facing difficulties in complying with the instalments contract</p> <p><u>CHAPTER III: CONDITIONS FOR APPLICATION FOR PAYMENT IN INSTALMENT</u></p> <p><u>Article 8:</u> Application for payment of tax in instalments</p> <p><u>Article 9:</u> Content of application letter for paying in instalments</p> <p><u>CHAPTER IV: FINAL PROVISIONS</u></p> <p><u>Article 10:</u> Repealing provision</p> <p><u>Article 11:</u> Language provision</p> <p><u>Article 12:</u> Entry into force</p>	<p><u>Article 5:</u> Facilité de paiement de l'impôt dû en tranches</p> <p><u>Article 6 :</u> Mesures de recouvrement d'impôts impayés</p> <p><u>Article 7 :</u> Facilités accordées aux contribuables rencontrant des difficultés pour respecter le contrat de paiement en tranches</p> <p><u>CHAPITRE III : CONDITIONS D'INTRODUCTION DE LA DEMANDE DE PAIEMENT ÉCHELONNÉ</u></p> <p><u>Article 8 :</u> Demande de paiement échelonné</p> <p><u>Article 9 :</u> Contenu de la lettre de demande de paiement échelonné</p> <p><u>CHAPITRE IV : DISPOSITIONS FINALES</u></p> <p><u>Article 10 :</u> Disposition abrogatoire</p> <p><u>Article 11 :</u> Disposition linguistique</p> <p><u>Article 12 :</u> Entrée en vigueur</p>
---	--	--

<p>AMABWIRIZA YA KOMISERI MUKURU N° YO KU WA AGENA UBURYO N'IBYANGOMBWA BISABWA ABASABA KWISHYURA MU BYICIRO</p> <p>Komiseri Mukuru;</p> <p>Ashingiyeye ku Itegeko n° 020/2023 ryo ku wa 31/03/2023 rigena uburyo bw'isoresha, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 75 ;</p>	<p>DIRECTIVES OF THE COMMISSIONER GENERAL N° OF DETERMINING MODALITIES AND CONDITIONS FOR APPLICATION FOR PAYMENT IN INSTALMENTS</p> <p>The Commissioner General;</p> <p>Pursuant to Law n° 020/2023 of 31/03/2023 on tax procedures, especially in Article 75;</p>	<p>DIRECTIVES DU COMMISSAIRE GÉNÉRAL N° DU DÉTERMINANT LES MODALITÉS ET LES CONDITIONS D'INTRODUCTION DE LA DEMANDE DE PAIEMENT ÉCHELONNÉ</p> <p>Le Commissaire Général ;</p> <p>Vu la Loi n° 020/2023 du 31/03/2023 portant procédures fiscales, spécialement en son article 75 ;</p>
<p>Ashingiyeye ku myanzuro y'inama y'iUrwego Nyobozi rw'Ikigo cy'Imisoro n'Amahoro yateranyeye ku wa 08 Gashyantare 2023 yemeje impinduka ku micungire y'umwenda w'imisoro y'imbere mu Gihugu ;</p>	<p>Pursuant to the resolution of Rwanda Revenue Authority Executive Organ, in its meeting held on 08 February 2023 that approved changes on domestic tax debt management manual;</p>	<p>Vu les résolutions de l'Organe Exécutif de l'Office Rwandais des Recettes en sa réunion du 08 février 2023 qui a approuvé les changements proposés au manuel de gestion des dettes fiscales internes ;</p>
<p>Ashyizeho amabwiriza akurikira:</p> <p>UMUTWE WA MBERE: INGINGO RUSANGE</p> <p>Ingingo ya mbere: icyo aya mabwiriza agamije</p> <p>Aya mabwiriza agena uburyo n'ibyangombwa bisabwa abasaba kwishyura mu byiciro.</p>	<p>Issues the following directives:</p> <p>CHAPTER ONE: GENERAL PROVISIONS</p> <p>Article One: Purpose of these directives</p> <p>These directives determine modalities and conditions for application for payment in instalments.</p>	<p>Émet les directives suivantes:</p> <p>CHAPITRE PREMIER : DISPOSITIONS GÉNÉRALES</p> <p>Article premier: Objet des présentes directives</p> <p>Les présentes directives déterminent les modalités et les conditions d'introduction de la demande de paiement échelonné.</p>

<p>Ingingo ya 2 : Isobanura</p> <p>Muri aya mabwiriza:</p> <p>(a) "Komiseri Mukuru" bivuga Komiseri Mukuru w'Ikigo cy'Imisoro n'Amahoro.</p> <p>(b) "CRB" Bivuga Ikigo cy'iherekanyamakuru ku myenda.</p>	<p>Article 2: Interpretation</p> <p>In these directives:</p> <p>(a) "Commissioner General" means the Commissioner General of Rwanda Revenue Authority.</p> <p>(b) "CRB" means Credit Reference Bureau.</p>	<p>Article 2 : Interprétation</p> <p>Dans les présentes directives:</p> <p>(a) "Commissaire Général" signifie le Commissaire Général de l'Office Rwandais des Recettes.</p> <p>(b) "C.R.B" signifie le Bureau de référence en matière de crédit.</p>
<p>UMUTWE WA II : UBURYO BWO KWISHYURA MU BYICIRO</p> <p>Ingingo ya 3 : Kwishyura mu byiciro</p> <p>Umuntu wese ufite umwenda w'imisoro udafite ubushobozi bwo kuwishyura wose icyarimwe ashobora kuwishyura mu byiciro yihitiyemo bitarenze amezi cumi n'abiri (12) uko abishoboye. Iyakora, icyo gihe inyungu z'ubukererwe zikomeza kubarwa ku musoro fatizo utarishyurwa.</p>	<p>CHAPTER II: MODALITIES FOR PAYMENT IN INSTALMENTS</p> <p>Article 3: Payment in instalments</p> <p>A taxpayer with an outstanding tax debt unable to pay in full immediately, may opt for payment in instalments not exceeding twelve (12) months based on his or her financial capacity. However, interest will be applied to the unpaid principal amount throughout the installment period.</p>	<p>CHAPITRE II: MODALITÉS DE PAIEMENT ÉCHELONNÉ</p> <p>Article 3: Paiement échelonné</p> <p>Un contribuable incapable de payer l'intégralité de sa dette fiscale peut choisir des paiements échelonnés ne dépassant pas douze (12) mois, en fonction de sa capacité financière. Cependant, des intérêts de retard seront appliqués sur le montant principal non payé tout au long de la période détalement des paiements.</p>
<p>Ingingo ya 4 : Igabanuka ry'umwenda w'Imisoro</p> <p>Igihe cyose Usora yishyura mu bice umwenda w'Imisoro, amafaranga yishyurwe avanwa ku</p>	<p>Article 4: Clearance of tax debt</p> <p>When a taxpayer makes partial payments toward their his/her debt, the amount paid is initially</p>	<p>Article 4: Apurement de la dette fiscale</p> <p>Lorsqu'un contribuable effectue des paiements partiels pour sa dette fiscale, le montant payé est</p>

<p>umusoro fatizo kugeza igihe umusoro fatizo w'umwenda wose urangirije kwishyurwa. Nyuma y'aho, amafaranga y'ubwishyu bw'umwenda w'imisoro ashyirwa ku bihano n'inyungu z'ubukererwe.</p>	<p>applied to the principal tax amount until it is cleared. Penalties and interest are settled with payments after the total principal amount is fully cleared.</p>	<p>d'abord déduit du montant principal de l'impôt. Les pénalités et les intérêts sont réglés avec les paiements une fois que le montant principal total est entièrement apuré.</p>
<p>Ingingo ya 5: Koroherezwa kwishyurwa mu byiciro umwenda w'imisoro</p>	<p>Article 5: Facilitation of payment of tax due in instalments</p>	<p>Article 5: Facilité de paiement de l'impôt dû en tranches</p>
<p>(1) Usoza wese ufitse umwenda w'imisoro abisabye yemererwa kwishyurwa uwo mwenda mu byiciro bitarenze cumi na bibiri (12) mu mwaka. icyo gihe agomba kugirana amasezerano n'Ubuyobozi bw'imisoro agaragaza umubare w'ibyiciro yihitanyemo n'amafaranga azajya yishyurwa kuri buri icyiciro.</p>	<p>(1) A taxpayer with outstanding tax arrears may request the facility to pay the tax due in instalments not exceeding twelve (12) within a period of one year. In that case, the applicant must sign a contract with the Tax Administration indicating the number of instalments committed and the amount to be paid in each instalment.</p>	<p>(1) Un contribuable ayant des arriérés d'impôts impayés peut demander la facilité de payer l'impôt dû en versements ne dépassant pas douze (12) sur une période d'un an. Dans ce cas, le demandeur doit signer un contrat avec l'Administration fiscale indiquant le nombre de versements convenus et le montant à payer à chaque versement.</p>
<p>(2) Mu rwego rw'ubworoherewe, uwasinye amasezerano ntasabwa kugira icyo yishyurwa mbere yuko ayo masezerano asinywa kandi ntivyishyuzwa ku ngufu igihe yubahiriza ibikubiyemo masezerano.</p>	<p>(2) As a facility, a down payment before signing the contract is not obligatory, and once the applicant complies with the signed contract, enforcement measures are suspended.</p>	<p>(2) Pour facilitation, un paiement initial avant la signature du contrat n'est pas obligatoire, et une fois que le demandeur se conforme au contrat signé, les mesures de recouvrement sont suspendues.</p>
<p>(3) Hasegurirwe ibiteganywa mu gika cya mbere cy'iyi ngingo, Komiseri Mukuru ashobora kongera igihe cyo kwishyurwa mu byiciro ho ikindi gihe kidashobora kurenga amezi makumyabiri</p>	<p>(3) Subject to provisions of Paragraph one of this Article, the Commissioner General may extend the period of payment in instalments by another period not exceeding twenty-four (24) months based on evidence of circumstantial financial hardship.</p>	<p>(3) Sous réserve des dispositions de l'alinéa premier du présent article, le Commissaire Général peut prolonger la période de paiement par versements d'une période supplémentaire ne dépassant pas vingt-quatre (24) mois sur base de</p>

n'ame (24) iyo hari ibimenyetso by'uko usora afitte ibibazo bikomeye by'ubukungu.

Ingingo ya 6 : Kwishyura ku ngufu umwenda w'umusoro

Usora wese ufite umwenda w'imisoro adafite amasezerano yo kuwishyura mu byiciro cyangwa uwasinye amasezerano ariko ntiyubahirize ibiyakubiyemo yishyuzwa ku ngufu mu buryo bukurikira :

- (a) Hafatirwa amafaranga ye muri banki cyangwa indi mitungo ye ;
- (b) Hatezwa cyamunara imitungo ye yimukanwa cyangwa itimukanwa ;
- (c) Yangirwa guhabwa icyemezo cyo gupiganira amasoko ya leta cyangwa izindi service zihabwa abasora b'indakemwa ;
- (d) Hishyuzwa undi munhu umubereyemo umwenda cyangwa umubikiye amafaranga;
- (e) Ashyirwa muri CRB ku rutonde rw'abasora bafite imyenda

Article 6: Enforcement measure to recover unpaid taxes

A taxpayer with tax arrears, lacking a signed contract for the installment payment of taxes, or failing to adhere to the terms of an existing contract, may be subject to the following enforcement measures:

- (a) Seizure of his or her bank accounts or other properties;
- (b) Auctioning of his or her movable or immovable properties;
- (c) Not being granted a tax arrears certificate for tender or other services granted to the best taxpayers;
- (d) Recovery from third parties holding their funds;
- (e) Reporting of their outstanding tax liability to CRB.

preuves de difficultés financières circonstancielles.


Article 6 : Mesures de recouvrement d'impôts impayés

Un contribuable qui a des arriérés d'impôts n'ayant pas signé un contrat pour le paiement échelonné, ou ne respectant pas les termes d'un contrat existant, peut être soumis aux mesures de recouvrement suivantes:

- (a) Saisie de ses comptes bancaires ou autres biens;
- (b) Vente aux enchères de ses biens meubles ou immeubles;
- (c) Ne pas lui accorder une attestation de créance pour soumission ou autres services accordés aux meilleurs contribuables ;
- (d) Recouvrement auprès de tiers détenant les fonds du contribuable;
- (e) Signalement de la dette impayée du contribuable au CRB.

<p>Ingingo ya 7: Korohereza uwananiwe kubahiriza amasezerano yo kwishyura mu byiciro</p> <p>Uwasinye amasezerano ntashobore kubahiriza ibiyakubiyemo kubera ko yahuye n'ingorane akabatangira ibimenyetso bigaragara, ashobora koroherezwa agahabwa serivise za RRA zihabwa abasora b'indakemwa iyo yishyuye nibura 5% y'umwenda w'Imisoro yishyuzwa.</p>	<p>Article 7: Facilities granted to taxpayers facing difficulties in complying with the instalments contract</p> <p>A tax debtor who has failed to comply with the terms of an existing signed instalment contract due to justified financial difficulties may be eligible for RRA service facilities provided to the compliant taxpayers if he or she pays at least 5% of the outstanding tax arrears.</p>	<p>Article 7 : Facilités accordées aux contribuables rencontrant des difficultés pour respecter le contrat de paiement en tranches</p> <p>Un contribuable en situation de dettes fiscales qui n'a pas respecté les termes d'un contrat de paiement en tranches signé en raison de difficultés financières justifiées peut bénéficier des facilités de service de RRA accordées aux contribuables intégrés s'il paie au moins 5 % des arriérés fiscaux impayés.</p>
<p>UMUTWE WA III : IBYANGOMBWA BISABWA ABASABA KWISHYURA MU BYICIRO</p> <p>Ingingo ya 8: Ibisabwa usaba kwishyura umwenda w'umusoro mu byiciro</p> <p>Usora wemererwa kwishyura mu byiciro agomba kuba yujuje ibi bikurikira:</p> <p>(1) Kwandikira Komiseri Mukuru ibaruwa ibisaba;</p>	<p>CHAPTER III: CONDITIONS FOR APPLICATION FOR PAYMENT IN INSTALMENT</p> <p>Article 8: Application for payment of tax in instalments</p> <p>A taxpayer whose application for paying in instalments is approved must fulfill the following conditions:</p> <p>(1) Apply in writing to the Commissioner General;</p>	<p>CHAPITRE III : CONDITIONS D'INTRODUCTION DE LA DEMANDE DE PAIEMENT ÉCHELONNÉ</p> <p>Article 8 : Demande de paiement échelonné</p> <p>Un contribuable dont la demande de payer par versements échelonnés est approuvée doit remplir les conditions suivantes :</p> <p>(1) Faire une demande par écrit au Commissaire Général ;</p>

<p>(2) Gusiny'a amasezerano yo kwishyura mu byiciro hashingiwe gusa ku bushake agaragaje bwo kwishyura umwenda we w'imisoro.</p> <p>Ingingo ya 9 : Ibikubiye mu ibaruwa isaba kwishyura mu byiciro</p> <p>(1) Ibaruwa isaba kwishyura mu byiciro igomba kugaragaza ibi bikurikira :</p> <p>(a) Ubwoko bw'umusoro;</p> <p>(b) Ingano y'umusoro;</p> <p>(c) Ibyiciro asaba kwishyuramo;</p> <p>(d) Umwaka w'isoresha;</p> <p>(e) Ibisobanuro by'impanvu usora adashobora kwishyura umusoro wose icyarimwe.</p> <p>(2) Komiseri Mukuru yohereza ubusabe bwo kwishyura mu byiciro Ishami rishinzwe kwishyura ibitarane kugira ngo ribusuzume.</p>	<p>(2) Sign an agreement to pay in instalments as a taxpayer's commitment to willingly pay his/her tax arrears.</p> <p>Article 9: Content of application letter for paying in instalments</p> <p>(1) The application letter to pay in instalments should indicate the following elements:</p> <p>(a) Type of tax;</p> <p>(b) Tax amount;</p> <p>(c) Instalments plan requested;</p> <p>(d) Tax period;</p> <p>(e) Reasons of the taxpayer for not being able to pay the whole tax due at once.</p> <p>(2) The Commissioner General shall assign the request for payment in instalments to the department responsible for Debt Management for handling.</p>	<p>(2) Signer un contrat de paiement échelonné comme un engagement volontaire du contribuable de payer ses arriérés d'impôts.</p> <p>Article 9 : Contenu de la lettre de demande de paiement échelonné</p> <p>(1) La lettre de demande de paiement échelonné doit mentionner les éléments suivants :</p> <p>(a) Type d'impôt;</p> <p>(b) Montant de l'impôt;</p> <p>(c) Tranches proposées;</p> <p>(d) Exercice fiscal;</p> <p>(e) Raisons du contribuable de ne pas pouvoir payer la totalité de l'impôt dû en une seule tranche.</p> <p>(2) Le Commissaire Général affecte la demande de paiement par tranche au département responsable de la gestion de la dette fiscale pour traitement.</p>
--	---	--

UMUTWE WA IV: INGINGO ZISOZA	CHAPTER IV: FINAL PROVISIONS	CHAPITRE IV : DISPOSITIONS FINALES
<p><u>Ingingo ya 10</u> : Ivanwaho ry'ingingo zinyuranyije n'aya mabwiriza</p> <p>Ingingo zose z'amabwiriza abanziriza aya kandi anyuranyije navyo zivanyweho.</p>	<p><u>Article 10: Repealing provision</u></p> <p>All prior provisions contrary to these directives are hereby repealed.</p>	<p><u>Article 10 : Disposition abrogatoire</u></p> <p>Toutes les dispositions antérieures contraires aux présentes directives sont abrogées.</p>
<p><u>Ingingo ya 11</u> : Ingingo y'ururimi</p> <p>Aya mabwiriza yateguwe mu rurimi rw'Ikinyarwanda.</p>	<p><u>Article 11: Language provision</u></p> <p>These Directives were drafted in Kinyarwanda.</p>	<p><u>Article 11 : Disposition linguistique</u></p> <p>Les présentes directives ont été rédigées en Kinyarwanda.</p>
<p><u>Ingingo ya 12: Gutangira gukurikizwa</u></p> <p>Aya mabwiriza atangira gukurikizwa ku muni atangariweho mu Igazei ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.</p>	<p><u>Article 12: Entry into force</u></p> <p>These Directives come into force on the date of their publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.</p>	<p><u>Article 12 : Entrée en vigueur</u></p> <p>Les présentes directives entrent en vigueur le jour de leur publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.</p>
<p style="text-align: center;">26.04.2024</p> <p>Kigali,</p> <div style="text-align: center;">  <p>BIZIMANA RUGANINTWALI Pascal Komiseri Mukuru w'Ikigo cy'Imisoro n'Amahoro Commissioner General of Rwanda Revenue Authority Commissaire Général de l'Office Rwandais des Recettes</p> </div>		